

Vietnamese

***** Những ngày lịch cần nhớ năm 2017 *****

Từ 26/07 đến 19/09 - Woolworths Earn and Learn

THÁNG 8

Thứ Sáu 19-26 Tuần lễ Sách Escape to Everywhere CBCA

THÁNG 9

Thứ Sáu 01 Chơi thể thao giữa các trường học - Tại trường tiểu học Greenvale

Thứ Tư 13 Đêm học toán vui chơi cùng gia đình từ 6:30pm - 7:30pm

Thứ Sáu 15 Chơi thể thao giữa các trường học - Tại trường tiểu học Roxburgh Rise

12-21 Các học sinh từ lớp 1 đến lớp 6 tham gia chương trình học bơi lội

Thứ Sáu 22 Ngày học cuối của học kỳ 3. Trường đóng cửa lúc 2:20pm

THÁNG 10

Thứ Ba 31 Học sinh lớp EAL đi tham quan Bundoora Farm

THÁNG 11

Thứ Ba 07 Ngày nghỉ lễ Melbourne Cup - Học sinh được nghỉ học

Thứ Sáu 17 Học sinh lớp Prep và EAL đi tham quan "The Gruffalo Production"

Thứ Bảy 18 Ngày lễ hội kỷ niệm 25 năm thành lập trường

Ngày Hướng Dẫn Trường Lớp Cho Các Em Học Lớp Prep/Foundation Năm 2018

Được tổ chức vào **2 ngày: Thứ Tư 06/09**, từ 9:30am đến 10:30am, dành cho các em học mẫu giáo. Các em sẽ vào phòng học số 3 và 4 để vui chơi. Phụ huynh họp tại Hub của trường. **Thứ Tư 13/09**, từ 9:30am đến 10:30am, dành cho phụ huynh và các em học mẫu giáo. Các em sẽ vào phòng học số 3 và 4 để vui chơi. Phụ huynh họp tại Hub của trường.

Ghi Danh Lớp PREP Năm Học 2018

Nhà trường bắt đầu nhận ghi danh cho năm học 2018. Xin vui lòng làm giờ hẹn với Bà Stivala càng sớm càng tốt để chúng tôi có thể lên kế hoạch cho năm 2018. Hãy gọi cho văn phòng số 9305 2033. Các mẫu đơn ghi danh có thể lấy từ văn phòng.

Ngày lễ hội kỷ niệm 25 năm thành lập trường năm 2017 - Thứ Bảy 18/11 lúc 4pm

Để kỷ niệm 25 năm thành lập trường, chúng tôi sẽ tổ chức ngày lễ hội vào ngày 18 tháng 11 tại trường. Nếu bạn có thể trợ giúp bằng bất cứ cách nào xin vui lòng liên hệ với văn phòng. Chúng tôi rất vui mừng về sự kiện này và hy vọng bạn có thể tham dự, hỗ trợ cho trường và cùng ăn mừng ngày kỷ niệm 25 năm này với chúng tôi.

Có bán trước showbags và vòng mang ở cổ tay cho các trò chơi. **\$30** cho tất cả vòng mang ở cổ tay, wrist bands, để tham gia mọi trò chơi hoặc **\$8** cho một trò chơi trong ngày, showbags giá bán là **\$6**

Kính gửi cộng đồng trường tiểu học Meadow Heights

Nếu bạn muốn thuê một gian hàng vào ngày lễ hội và bán các hàng hoá khác nhau (NO FOOD), xin vui lòng liên hệ với nhà trường số 9305 2033 để biết thêm chi tiết, hoặc hỏi cô Caruso, điều phối viên của lễ hội.

Đêm học Toán vui chơi cho gia đình Thứ Tư 13/09/2017 từ 6:30 pm - 7:30pm

Thân mời tất cả các gia đình của Trường Tiểu Học Meadow Heights tham dự sự kiện đặc biệt này. Phụ huynh và học sinh sẽ có cơ hội để tham gia vào các trò chơi toán học nhằm thúc đẩy sự phát triển về kỹ năng số học của học sinh. Trong tuần lễ thứ 4, các em học sinh sẽ mang về nhà tờ giấy thông báo về sự kiện này. Xin vui lòng gửi tờ giấy đó lại cho trường nhanh chóng vì chúng tôi chỉ có thể phục vụ hạn chế cho một số người. Cảm ơn bạn - Cô Georgia Munari

COMMUNITY HUB TẠI TRƯỜNG TIỂU HỌC MEADOW HEIGHTS

Thứ Hai: Healthy Breakfast: 8:20 - 8:45 am, Lớp học Tiếng

Anh: 9:00 - 11:00am, Arabic Play Group: 10:00am - 12:00pm

Story Time: 2:30 - 3:00pm, Hub Library: 3:30 - 4:45pm

Thứ Ba: Healthy Breakfast: 8:20 - 8:45 am, Small talk: 1:00 - 3:00 pm, Homework Club: 3:30 - 4:45 pm

Thứ Tư: Healthy Breakfast: 8:20 - 8:45 am, Turkish Play Group:

9:30 - 11:30am, Story Time: 2:30 - 3:00pm,

Hub Library: 3:00 - 3:20pm

Thứ Năm: Healthy Breakfast: 8:20 - 8:45 am, Refugee Program: 3:00 - 3:20pm

Nếu bạn muốn biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc Cô Salwa Salem số 9305 2033

Hmong

COV HNUB TSEEMCEEB HAUV XYOO 2017

LUB CUAJ HLIS NUTJ:

Hnub Friday tim 1 Hnub mus sib twv ncaws pob - tom tsev qhia ntawv Greenvale PS

Hnub Friday tim 1 Khw muag khoom rau Txiv Hnub

Hnub Wednesday tim 13 Kev sib twv ua liab rau tsev neeg (Maths Family Fun Night) 6.30 - 7.30 pm

Hnub Friday tim 15 Hnub mus sib twv ncaws pob - tom tsev qhia ntawv Roxburgh Rise PS

Tim 12-21 Xyoo 1 - 6 mus kawm ua Luam-dej

Hnub Friday tim 22 Hnub Kawg hauv Term 3. Tsev kawm ntawv Lawb thaum 2.20 teev

LUB KAUM HLIS NUTJ

Hnub Monday tim 9 Hnub Pib hauv Nqe qhia ntawv 4.

Hnub Tuesday Tim 21 EAL Bundoora Farm

KAUM-IB HLIS NTUJ:

Hnub Tuesday tim 7 Hnub So Xeev Nees, TSEV QHIA NTAUW KAW

Hnub Friday tim 17 Xyoo Prep/EAL mus xyuas "The Gruffalo Production"

Hnub Saturday tim 18 Hnub noj tsiab Tsev Qhia ntawv puv 25 xyoos

--XYOO PREP 2018 TUAJ XYUAS TSEV QHIA NTAUW (Prep 2018 Orientation for 2018)

ZAUM OB: (SESSION 2)

Hnub: Wednesday tim 6/9/17

Lub caij: 9.30 teev - 10.30 teev sawv ntov

Leej twg tuaj: Cov menyuum Prep 2018 thiab lawv niam thiab txiv.

Chaw Nyob: tuaj sib ntsib nyob rau Chav tsev 3 & 4

Cov niam thiab txiv mus nram tsev qhia ntawv Chav Tsev School HUB

ZAUM PEB: (SESSION 3)

Hnub: Wednesday tim 13/9/17

Lub caij: 9.30 teev - 10.30 teev sawv ntov

Leej twg tuaj: Cov menyuum Prep 2018 .

Chaw Nyob: tuaj sib ntsib nyob rau Chav tsev 3 & 4

Cov niam thiab txiv mus nram tsev qhia ntawv Chav Tsev School HUB

TSEV QHIA NTAUW LUB KOOB TSHEEJ NOJ TSIAB PUV 25 XYOOS - (School 25th Celebration Festival)

Tsev Qhia ntawv Meadow Height Primary School lub koob tsheej 25 xyoo yuav tsa rau hnub tim 18/11/2017.

Yuav pib rau thaum 11.00 teev sawv ntov txog 4.00 teev tavs.

Peb muaj cov hnab Show Bag thiab Tooj-mpaj Wrist Bands muag.

Tus nqi yog: \$30.00 rau cov tooj npab yas Wrist Bands, uas cov menyuum yuav siv coj mus caij cov kev lomzem (Rides) pe tsawg zaus los tau. Losyog

\$8.00 ib lub tooj npab yas uas tsuas pub siv caij tau ib zaug xwb.

\$6.00 rau ib lub hnab Show Bag.

Yog leej twg xav tuaj muag khoom nyob rau hauv lub koom tsheej no, thov hu tuaj nug tsev qhia ntawv, xovtooj yog 9305 2033 losyog tuaj ntsib xibfwb Miss Caruso (Thawjcoj saib lub Koobtsheej 25 xyoos)

TEEV NPE KAWM NTAUW RAU XYOO PREP 2018 (Prep 2018 Enrolments)

Tamsis no, tsev qhia ntawv tabtom pib txais cov menyuum uas yuav tuaj kawm ntawv Xyoo Prep rau 2018. Thov coj tus menyuum tuaj teem caij ntsib xibfwb Mrs Stivala. Tsev qhia ntawv lub xovtooj yog 93052033. Tuaj nqa tau daim ntawv teev npe nyob pem lub hoob kam

HMO TSEV NEEG TUAJ KOOM KEV UASI NROG LEB (Maths Family Night):

Tsev qhia ntawv thov caw cov menyuum thiab lawv leej niam thiab txiv tuaj koom pib Hmo Kev lomzem txog kev ua leb. Hmo kev lomzem no yuav tsa rau hnub tim 13/9/17 thaum 6.30 teev tsaus ntuj taxog 7.30 teev.

Nws yog ib lub caij zoo heev ntawm cov niam thiab txiv yuav tau tuaj koom kev lom zem nrog nyias tuaj menyuum, txog kev ua leb. Nyob lub lispiam thib 4 no cov menyuum yuav nqa daim ntawv los qhia. Thov pab xa daim ntawv rovqab tuaj qhia tsev qhia ntawv paub yog nej tuaj tau xwv pib thiajli yuav paub npaj khoom noj uasi kom txaus sawvdaws.

Muaj lus ua tsaug ntau.

Georgia Munari

Turkish

TAKVİM 31 Ağustos 2017

EYLÜL

- 01 Cuma - Okullar arası spor günü * Greenvale PS
13 Çarşamba - Matematik Aile eğlence gecesi 6:30—7:30
15 Cuma - Okullar arası spor günü * Roxburgh Rise PS
12-21 - Yüzme programı

KASIM

07 Kasım Salı - Melbourne Cup tatil * OKUL YOK

- 17 Cuma - Anasınıf ve EAL sınıf Gruffalo tiatrosu

18 Kasım Cumartesi - 25. Yıl Okul Kutlama Festivali

WOOLWORTHS * 26 TEMMUZ İLE 19 EYLÜL ARASI

Woolworths de harcadığınız her \$10 için bir etiket alacaksınız. Bu etiketleri, çocukları verilen özel bir kart üzerini yapıştırıp tekrar okula göndermeniz gerekiyor. Kazandığımız puana göre, eğitim seçeneklerinden okul için kazanma şansımız olacak, Teşekkürler

25. Yıl Kutlama Festivali

Okul olarak 25 yılımıza kutlamak için 18 Kasım 2017de bir festival düzenleyeceğiz. Herhangi bir şekilde yardımcı olabiliyorsanız lütfen ofise iletişime geçin. Bu etkinlikten dolayı çok heyecanlıyız ve siz de okula katılabilmenizi, okulumuzu destekleyebildiğinizi ve 25 yılımızı kutladığınızı umuyoruz.

Sevgili Meadow Heights Topluluğu

25 Yıl kutlama festivalimizin bir parçası olarak, fuar yapılıcak. Eğer çeşitli yeni mallar satmak (YİYECEK YOK) için masa kiralamak isterseniz, ayrıntılar için lütfen 9305 2033 numaralı telefonda okulla iletişime geçiniz, ve Bayan Caruso, Festival Koordinatörü'nü isteyin

Matematik Aile Eğlence Gecesi düzenildi

13 Eylül Çarşamba gece 6: 30-7: 30.
Tüm Meadow Heights İlkokul aileleri bu özel etkinliğe katılmaya davet ediliyor. Ebeveynler ve öğrenciler matematik oyunları oynamaya ve sayı becerilerini geliştirmeleri. Öğrenciler bu etkinlik hakkında sizi bilgilendiren bir not eve getirecekler. Lütfen yalnızca sınırlı bir sayıda kişiye hitap edebildiğimiz için notu derhal okula geri gönderin.
teşekkür ederim
Georgia Munari

2018 ANASINIF ALIŞTIRMA PROGRAMI

Sayın Veliler, Meadow Heights İlköğretim okula hoşgeldiniz.

Çocuklar okulu, sınıflarını, diğer çocuklar ve öğretmenleri ile tanışmak için 3 gün üzeri seansları katılmaları önemlidir. Sizi tekrar görmeği isteriz ve çocuğunuzun bu programın sunulduğu 3 seans günleri getirmenizi umuyoruz. Her hangi bir sorunuz var ise lütfen okulu arayınız.

06 Eylül 2017, Çarşamba 09.30 – 10.30

13 Eylül 2017, Çarşamba 09.30 – 10.30

CEMİYET MERKEZİ

Buyrun eğlencelere katılın	
Pazartesi 8:20 – 8:45	Çocuklar için Sağlıklı Kahvaltı İkramı
Pazartesi 9:00 – 11:00	İngilizce ders yetişkinler için
Pazartesi 10:00 – 12:00	Arap çocuk oyun grubu
Pazartesi 2,30—3,00	Hikaye Kitap okuma zamanı
Pazartesi 3,00—3,20	Cemiyet Merkez Kütüphane
Salı 8:20 – 8:45	Çocuklar için Sağlıklı Kahvaltı İkramı
Salı 1:00 – 3:00	Sohbet ve çocuk oyun grubu
Salı 3:30 – 4:45	Ödev Kulubu - Kütühanede
Çarşamba 8:20 – 8:45	Çocuklar için Sağlıklı Kahvaltı İkramı
Çarşamba 09:30 – 11:30	Türk çocuk oyun grubu
Çarşamba 2:30 - 3:00	Hikaye Kitap okuma zamanı
Çarşamba 3:00 - 3:20	Cemiyet Merkez Kütüphane
Perşembe 8:20 – 8:45	Çocuklar için Sağlıklı Kahvaltı İkramı
Cuma 8:20 – 8:45	Çocuklar için Tost Kahvaltı İkramı
Cuma 9:00 – 10:00	Kahve ve sohbet
Cuma 10:00 – 12:00	Çocuk oyun grubu

Daha fazla bilgi istiyorsanız, Salwa Salem ile görüşebilirsiniz. 9305 2033

Arabic